

DESIGN DIFFUSION NEWS

dd n

225

E 8,00 - "Italy only" - F E 13,00 - D E 13,00 - G R E 14,30 -
P E 15,40 - E E 8,90 - G B G B P 11,00 - N N K R 172,00 -
S S K R 170,00 - C H S F R 23,00 - N L E 19,00 - B E 10,00

ISSN 1120-9720 - Mensile - TAXE PERCUE (TASSA RISCOSSA) - UFFICIO COMP/2 ROSERIO - MILANO.
Spedizione in abbonamento postale - 45% - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano



**SPECIAL EDITION FRANCE
NEW YORK & USA
ARCHITECTURE AND DESIGN**



60225>

9 771120 972003

REALLY ITALIAN.IT



I TRAGUARDI DI RIMADESIO

Quale modo migliore, per Rimadesio, di celebrare un compleanno se non esprimendo i valori che dal 1956 qualificano l'azienda nel mondo? Gli anni sono 60 e i pregi, divenuti veri plus qualificanti, sono creatività, innovazione, rispetto per l'ambiente, heritage e gusto per le sfide. Il mezzo per ricordarli è stato una serie di 'incontri irregolari' all'interno dello showroom di Milano, quattro in tutto, tra cui l'ultimo ha toccato il tema delle sfide del futuro e il fascino della tecnologia. Testimone d'eccezione è stato Maurizio Cheli, astronauta e ufficiale pilota dell'aeronautica. Unico italiano ad essere stato 'mission specialist' a bordo dello Space Shuttle Columbia nell'avventura spaziale STS-75, Cheli ha illustrato i misteri e le fascinazioni legate all'esplorazione spaziale e i motivi per cui l'uomo ha il continuo bisogno di spingersi avanti. Due mondi, quello di Rimadesio e Cheli, non così lontani come potrebbe sembrare in apparenza. Foto ©Valentina Sommariva. www.rimadesio.it

Manuela Di Mari

RIMADESIO'S ACCOMPLISHMENTS.

What better way for Rimadesio to celebrate an anniversary than to express the values that have defined the company around the world since 1956? It has been 60 years, and its finest qualities, which have truly brought it prestige, are creativity, innovation, respect for the environment, heritage and a predilection for challenges. The programme chosen to highlight them was a series of 'irregular encounters' in the showroom in Milan, four in all, the last of which focused on the theme of the challenges of the future and the allure of technology. The special guest was Maurizio Cheli, an astronaut and Air Force officer and pilot. As the only Italian to have served as a 'mission specialist' aboard the Columbia Space Shuttle in the STS-75 mission to space, Cheli illustrated the mysteries and attractions of space exploration, and the reasons why man feels a constant need to push forward. Two worlds, Rimadesio's and Cheli's, that are not as distant as they might seem. Photography © Valentina Sommariva www.rimadesio.it



RETURN TO THE FUTURE

Il letto come abitacolo personale da cui godere di un nuovo stile di vita e di comfort. Questa la filosofia alla base del progetto del nuovo baldacchino proposto da Hi-Can (acronimo di High fidelity Canopy). Vera e propria piattaforma multimediale che consente di dormire in un raffinato universo della forma e di sentirsi a casa come al cinema. Dotato di sistema bedding con equalizzazione delle pressioni (per un buon sonno) e di tende laterali automatizzate che si aprono e chiudono secondo le preferenze, l'avveniristico abitacolo è infatti previsto di strumenti tra cui un video proiettore con sistema home theatre ad alta definizione, una console game & entertainment e una connessione internet, tutti gestiti da un sistema di automazione di ultima generazione con telecomando touch screen. Disegnato da Edoardo Carlino, con il suo Think Future Design Lab, e pensato per varcare i confini tradizionali dell'arredo, il nuovo letto si è subito distinto come prodotto interamente Made in Italy capace di rivoluzionare il concetto di comfort e riposo, coniugando tecnologie all'avanguardia e design d'eccellenza. hi-can.com/it

Francesca De Ponti

The bed as a personal cabin in which to enjoy a new lifestyle and comfort. This is the philosophy that underlies the project for the new canopy presented by Hi-Can (an acronym for High Fidelity Canopy). A multimedia platform that makes it possible to sleep in a refined universe of form and to feel right at home, like a movie theatre. Equipped with a bedding system that equalizes pressure (for a good night's sleep) and motorized side curtains that open and close as desired, the futuristic cabin has features that include a video projector with a high-definition home theatre system, a game and entertainment console and Internet connection, all controlled by a latest-generation automation system with a touch-screen remote control. Designed by Edoardo Carlino, and his Think Future Design Lab, conceived to push the traditional boundaries of furniture, the new bed stands out as a product made in Italy that revolutionizes the concept of comfort and rest, combining cutting-edge technology and design excellence. hi-can.com/it

